

Welcome

Willkommen

Bienvenue

Καλώς ήρθατε

مرحباً بكم

Bine ați venit

Добро пожаловать

Jugendmigrationsdienst





Willkommen in Nürnberg

Starthilfen für junge zugewanderte Menschen
im Alter von 12 – 27 Jahren

Initial aid for young immigrants
aged 12 to 27

Service d'aides à l'insertion des jeunes
immigrés de 12 à 27 ans

Βοήθεια εκκίνησης για νέους μετανάστες
ηλικίας 12 – 27 ετών

معلومات عن خدمات تساعد المهاجرين والشباب
التي تتراوح أعمارهم ما بين ١٢ وال ٢٧ عاما في بناء حياتهم
في ألمانيا

Srijin pentru tinerii emigranți
cu vârste între 12 – 27 ani

Стартовая помощь молодым мигрантам в
возрасте от 12 до 27 лет

D	Informationen in Deutsch	4
GB	Informations in english	6
F	Informations en français	8
GR	Πληροφορίες στην ελληνική γλώσσα	10
AR	معلومات باللغة العربية	12
RUM	Informații în limba română	16
RUS	Информация на русском языке	18

Willkommen!

Neu in Nürnberg ...

Sie sind erst seit kurzer Zeit in Nürnberg und stehen vor vielen Veränderungen. Sie sind mit vielem noch nicht vertraut und planen erste Schritte, um sich hier einzuleben und eine berufliche Zukunft aufzubauen.

Wir helfen weiter ...

und sind Ansprechpartner bei allen wichtigen Fragen zu Ihrem Leben in Deutschland. Wir begleiten individuell und längerfristig.

Beratung und Begleitung bei:

- Fragen zur allgemeinen Orientierung
- Schule, Ausbildung, Beruf
- Persönlichen Fragen
- Finanziellen und rechtlichen Angelegenheiten

Weitere Angebote:

- Außerschulische Förderung
- Jobcafé, z.B. Bewerbungstraining
- Themenbezogene Kursreihen mit Sprachtraining
- Projekte, z.B. Lesewerkstatt, Ausbildungsvorbereitung
- Infoveranstaltungen

Wir entwickeln neue Integrationsangebote in den Bereichen Bildung, Kultur und Freizeit. Wir bringen Sie mit Menschen, Vereinen und Ämtern zusammen, die Ihnen helfen, hier heimisch zu werden. Wir fördern den interkulturellen Dialog.

Unser Selbstverständnis

„Kein Fremder durfte draußen zur Nacht bleiben, sondern meine Tür tat ich dem Wanderer auf“, heißt es im Buch Hiob.

So setzen wir uns für Menschen aller Nationalitäten, Religionen und Kulturen ein. Unsere Beratungstätigkeit unterliegt der Schweigepflicht.

Jugendmigrationsdienst

Unsere Sprechzeiten:

Montag: 10.00 bis 12.00 Uhr
Mittwoch: 15.00 bis 17.00 Uhr
Donnerstag: 10.00 bis 12.00 Uhr
und nach Terminvereinbarung

Welcome!

New in Nuremberg...

You've only been in Nuremberg for a short time and have to face a lot of changes. You aren't familiar with many things and you are planning your first steps to get accustomed to living here and build up a career.

We help you...

And we are the ones to talk to concerning all the important questions on integration. We offer individual and long-term care.

Advice and support:

We give advice and help you with

- questions on general orientation
- school, education, job
- personal questions
- financial and legal matters

Further Offers:

- extracurricular support
- Job Café e.g. job application training
- thematic course series with language training
- projects, e.g. reading workshop, training preparation
- information events

We develop new integration offers concerning education, culture and leisure time. We put you in contact with people, associations and authorities that help you to feel at home here. We further the intercultural dialogue.

The way we see ourselves...

„The stranger did not lodge in the street: but I opened my doors to the traveller“, according to the Book of Job. As a social welfare institution we are open to all people regardless of their nationality, religion, culture and language. We are bound to observe confidentiality.

Migration Service for young People

Our office hours:
Monday: 10:00 a.m. to 12:00
Wednesday: 03:00 p.m. to 05:00 p.m.
Thursday: 10:00 a.m. to 12:00
and by arrangement

Bienvenue !

Votre nouvelle vie à Nuremberg...

Arrivé(e) depuis peu de temps à Nuremberg, vous êtes confronté(e) à de nombreux changements et nouveautés avec lesquels vous devez vous familiariser. Vous désirez faire les premiers pas pour vous intégrer ici et construire un avenir professionnel.

Nous vous aidons...

et restons à votre disposition pour répondre à toutes les questions importantes concernant votre intégration. Nous vous offrons à long terme un soutien individuel.

Nous vous conseillons et vous assistons :

- pour tous vos problèmes d'orientation en général
- pour trouver une école, un apprentissage, un métier
- pour toutes vos questions personnelles
- pour vos problèmes financiers ou juridiques

Nous vous proposons également :

- un soutien extrascolaire
- un job café (préparation aux candidatures par ex.)
- une série de cours thématiques avec formation linguistique
- différents projets : atelier de lecture, préparation à la formation par ex.
- des séances d'information

Nous lançons de nouveaux programmes d'intégration dans les domaines de l'éducation, de la culture et des loisirs. Nous vous mettons en contact avec des personnes, des associations et des administrations qui vous aideront à vous adapter et à vous sentir bien ici.

Nous encourageons le dialogue interculturel.

Pour nous, c'est une évidence...

« Jamais un étranger ne passait la nuit dehors, ma porte restait ouverte au voyageur. », selon le livre de Job. En tant qu'organisme dépendant de la Diaconie, nous sommes ouverts à tous et à toutes, sans distinction de nationalité, de langue, de religion ou de culture. Nous sommes tenus au secret professionnel.

Accueil des jeunes migrants

Nos heures d'ouverture :

Lundi : de 10 à 12 h

Mercredi : de 15 à 17 h

Jeudi : de 10 à 12 h

et sur rendez-vous

Καλώς ήρθατε!

Είστε καινούργιοι στην Νυρεμβέργη...

Έχετε έρθει πρόσφατα στην Νυρεμβέργη και σας περιμένουν πολλές αλλαγές. Πολλά πράγματα σας είναι άγνωστα και σχεδιάζετε τα πρώτα βήματά σας, ώστε να ζήσετε εδώ και να δημιουργήσετε ένα επαγγελματικό μέλλον.

Εμείς βοηθάμε παραπέρα...

και είμαστε εκείνοι στους οποίους μπορείτε να απευθυνθείτε για σημαντικές ερωτήσεις, που αφορούν την ενσωμάτωση. Προσφέρουμε ατομική βοήθεια και για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Συμβουλή και βοήθεια:

- σε ερωτήσεις, που αφορούν γενικά , που πρέπει να κατευθυνθείτε
- για το σχολείο, την εκπαίδευση, την εργασία
- σε προσωπικές ερωτήσεις
- σε οικονομικά θέματα και θέματα σχετικά με δικαιώματα

Άλλες υπηρεσίες:

- παροχή βοήθειας στο σχολείο π.χ. βοήθεια στα μαθήματα
- σεμινάρια π.χ. για το πως να έχει επιτυχία η συνέντευξη για θέση μαθητείας η εργασίας
- διάφορα τμήματα, π.χ. Η/Υ, εξάσκησης της γλώσσας

- προγράμματα π.χ. εργαστήρι διαβάσματος, προετοιμασία για την απόκτηση θέσης μαθητείας
- ενημερωτικές εκδηλώσεις

Αναπτύσσουμε νέα προγράμματα ενσωμάτωσης στους τομείς της μόρφωσης, κουλτούρας και ελεύθερου χρόνου. Σας φέρνουμε σε επαφή με ανθρώπους, ομάδες και υπηρεσίες, που σας βοηθούν να αισθανθείτε άνετα εδώ. Προωθούμε τον πολυπολιτισμικό διάλογο.

Πως βλέπουμε εμάς

„Κανείς ξένος δεν πρέπει να μείνει την νύχτα στον δρόμο, έτσι άνοιξα την πόρτα μου στον ταξιδιώτη“ σύμφωνα με το βιβλίο του Ιώβ. Ως συμβουλευτική υπηρεσία είναι ανοικτή σε όλους, ανεξαρτήτου εθνικότητας , θρησκείας κουλτούρας. Η παροχή των συμβουλών μας είναι δωρεάν και εμπιστευτική.

Ώρες γραφείου:

Δευτέρα	10:00 έως 12:00
Τετάρτη	15:00 έως 17:00
Πέμπτη	10:00 έως 12:00

και κατόπιν ραντεβού

أنتم حديثاً في مدينة نورنبرغ...

أنتم حديثاً إلى مدينة نورنبرغ حيث تواجهون شتى التغيرات، كما وأن أشياء كثيرة تبدوا لكم بعد غير مألوفة، لذا أنتم عازمون على القيام بخطوات أولى للتأقلم هنا وبناء مستقبلكم المهني .

مفهومنا

نُنشئ خدمات تهدف إلى ضم المهاجرات والمهاجرين الشباب إلى مجالات التعليم والثقافة وتقضية أوقات الفراغ. كما وأننا نساعدكم في التعرف على أشخاص وجمعيات ودوائر تساندهم في التقرب من المجتمع الألماني. نحن ندعم الحوار ما بين الحضارات.

ندعمكم في ذلك...

وفي جميع المسائل المهمة المتعلقة بضمكم إلى المجتمع الجديد. نرافقكم في ذلك وفقاً لمتطلباتكم الشخصية ولمدى طويل أيضاً.

نقدم لكم خدمات استشارية ونساندكم في مسائل تخص:

- التوجيهات العامة
- الدراسة والتدريب المهني والعمل
- المسائل الشخصية
- المسائل المالية والقانونية

إضافةً إلى خدمات أخرى:

- تقديم الدعم في الشؤون المدرسية مثلاً المساعدة في تأدية الوظائف المدرسية
- تقديم الدعم في الشؤون المهنية في (الجوب كافي) أي مقهى الدعم المهني مثلاً إجراء دورات لتقديم طلب العمل
- إجراء دورات مثلاً في اللغة الألمانية
- إنشاء مشاريع تخص مثلاً تحضيرات للتدريب المهني أو
- ورشة القراءة لقاءات للتزويد بالمعلومات

مفهومنا

(عَرِيبٌ لَمْ يَبْتَ فِي الْخَارِجِ. فَتَحْتُ لِلْمُسَافِرِ أَبْوَابِي.)، هذا ما ذكر في الإنجيل في كتاب أيوب. ولذلك، ندعم نحن جميع الناس من كافة الجنسيات والأديان والحضارات. كما وأننا نلتزم في خدماتنا الاستشارية بحماية الخصوصية.

(يوغند ميغراسيون دينست) أي خدمة المهاجرين الشباب

أوقات العمل:

الأثنين: من العاشرة صباحاً إلى الثانية عشر ظهراً
الأربعاء: من الثالثة بعد الظهر إلى الخامسة بعد الظهر
الخميس: من العاشرة صباحاً إلى الثانية عشر ظهراً
بالإضافة إلى مواعيد يتم تحديدها مسبقاً

Bine ați venit!

Nou venit/venită în Nürnberg...

Sunteți de puțină vreme în Nürnberg și vă așteaptă multe schimbări în viața dumneavoastră. Nu știți cum să procedați și plănuiți primii pași pentru a vă adapta aici și a vă construi un viitor profesional.

Noi vă ajutăm...

și suntem partenerul dvs. de contact, răspunzându-vă la toate întrebările importante pe care le aveți pentru a vă integra. Vă acordăm asistență în mod individual și pe termen lung.

Consultanță și asistență privind:

- Întrebări de orientare generală
- Școală, formare, meserie
- Întrebări personale
- Situații de ordin financiar și legal

Alte oferte:

- Sprijin școlar, de ex. temele pentru acasă
- Jobcafé, de ex. training de aplicare pentru un job
- Serii de cursuri, de ex. curs de limba germană
- Proiecte, de ex. Atelierul de lectură, pregătire pentru ucenicie
- Acțiuni de informare

Dezvoltăm oferte de integrare noi în domeniile educație, cultură, timp liber. Intermediem contacte cu alte persoane, cluburi și instituții ale statului, care vă ajută să vă simțiți ca acasă. Sprijinim dialogul intercultural.

Concepția noastră

„Străinul nu petrecea noaptea niciodată afară; porțile mele le deschideam călătorului.“, scrie în Cartea lui Iov.

Ne implicăm pentru oameni de orice naționalitate, religie și cultură. Avem obligația de a păstra principiul confidențialității.

Serviciul de integrare a tinerilor migranți

Serviciul de integrare a tinerilor migranți

Programul nostru:

Luni: 10.00 – 12.00

Miercuri: 15.00 – 17.00

Joi: 10.00 – 12.00

și cu programare

Добро пожаловать!

Новое в Нюрнберге...

Вы недавно в Нюрнберге и Вам предстоит много перемен. Многие Вам еще не знакомы и Вы планируете свои первые шаги, для того чтобы обжиться и построить своё профессиональное будущее.

Мы знаем, как идти вперед...

И являемся Вашим помощником во всех важных вопросах в области интеграции. Мы сопровождаем индивидуально и долгосрочно.

Консультирование и сопровождение:

- по вопросам общей ориентации
- школа, профессиональное образование, профессия
- личные вопросы
- финансовые и юридические вопросы

Другие услуги:

- поддержка по школьным вопросам, например, помощь в выполнении домашних заданий
- Jobsafé, например, тренинг по написанию резюме
- курсы, например, языковые курсы
- проекты, например, литературная мастерская, подготовка к освоению профессии
- информационные мероприятия

Мы разрабатываем новые интеграционные проекты в области образования, культуры и досуга. Мы налаживаем для Вас контакты с людьми, объединениями и ведомствами, которые помогут Вам во всех важных жизненных вопросах.

Мы за межкультурный диалог.

Наше кредо:

«Странник не ночевал на улице, ибо дверь мою я отворял прохожему», сказано в книге Иова.

Мы помогаем людям всех национальностей, вероисповеданий и любой культурной принадлежности. Предлагая консультационные услуги, мы соблюдаем обязательство о неразглашении.

Миграционная служба

Часы работы:

Понедельник: 10.00 до 12.00 час.

Среда: 15.00 до 17.00 час.


Четверг: 10.00 до 12.00 час.


И по договорённости



Jugendmigrationsdienst

im Südstadtforum Service und Soziales
Siebenkeesstraße 4, 90459 Nürnberg

 T. (0911) 23 98 27-13, -12, -21

 F. (0911) 23 98 27-15

@ E-Mail: jmd@stadtmission-nuernberg.de

www.jmd-stadtmission-nuernberg.de

www.stadtmission-nuernberg.de

Spendenkonto:

Stadtmission Nürnberg e. V.

IBAN: DE71 5206 0410 1002 5075 01

BIC: GENODEF1EK1

Evangelische Bank eG

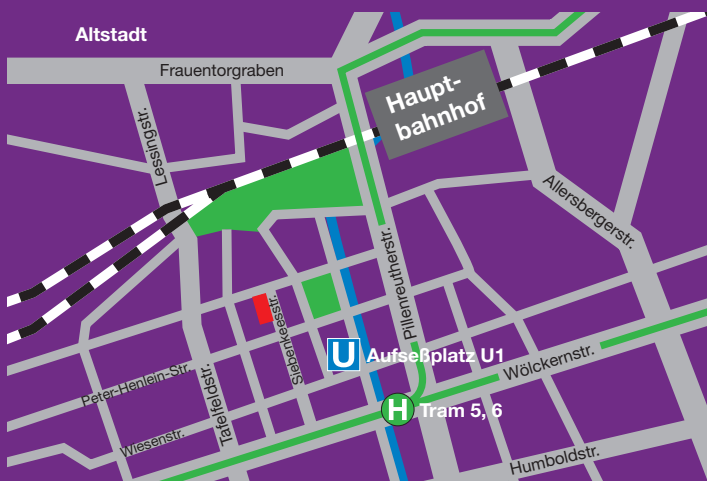
Stichwort: JMD

So finden Sie uns:

VGN: Straßenbahn Linie 5, 6/Aufseßplatz

U1/Aufseßplatz,

oder Hauptbahnhof alle Linien



Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend



Evangelische
Jugendsozialarbeit
Bayern e.V.